

재입국허가 면제 중단 및 장기체류자 재입국 시 진단서 제출 관련 안내

가. 재입국허가 면제 중단 및 재입국허가 신청 안내

- 2020년 6월 1일부터 출국 후 한국에 재입국하려는 등록외국인은 「출입국관리법」 제30조에 따라 재입국허가를 받아야 하며, 재입국허가를 받지 않고 출국하는 경우에는 외국인등록이 말소됩니다.
- 다만, 외교(A-1), 공무(A-2), 협정(A-3) 및 재외동포(F-4) 체류자격에 해당하는 경우에는 재입국허가를 신청할 필요가 없으며, 기존대로 재입국이 가능합니다.
- 재입국허가는 전국 출입국·외국인관서에서 신청이 가능합니다. (공항에서도 신청 가능)

나. 재입국 장기체류자 진단서 제출 안내

- 2020년 6월 1일부터 출국 후 한국에 재입국하려는 등록외국인(외교(A-1), 공무(A-2), 협정(A-3), 재외동포(F-4) 체류자격 소지자 제외)는 현지 출발일로부터 48시간 이내에 코로나19 관련 검사를 받고 해당 진단 내역이 기재된 진단서를 소지하여 재입국하여야 합니다.

< 진단서 관련 유의 사항 >

- 진단서는 현지의 유효한 의료기관이 발급한 것으로서, 영문으로 발급된 서류만 인정합니다.
 - 진단서에는 발열, 기침, 오한, 두통, 호흡곤란, 근육통, 폐렴 증상 유무 및 검사일시 (출발일 전 48시간 이내 검사 시에만 인정), 검사자가 반드시 기재되어야 합니다.
 - 진단서에 코로나19 음성(Test Negative) 여부가 반드시 기재될 필요는 없습니다. 다만, 음성 여부가 기재된 경우에는 유효한 진단서로 인정됩니다.
- 진단을 받지 않았거나 유효한 진단서를 소지하지 않은 경우, 위·변조 서류 또는 허위 서류를 제시하는 경우에는 탑승 및 입국이 거부되는 등 불이익을 받게 됩니다.
 - 다만, 재외공관장이 발급한 유효한 '격리면제서'를 소지한 사람은 진단서를 제시하지 않아도 예외적으로 재입국이 가능합니다.

Notice on Suspension of Re-Entry Permit Exemption and Submission of Diagnosis for Re-Entry of Long-term Stayers

1. Suspension of Re-Entry Permit Exemption and Application for Re-Entry Permit

- Beginning June 1, 2020, registered aliens who are seeking re-entry into the ROK after departure are required to obtain a Re-Entry Permit in accordance with Article 30 of the Immigration Act, and leaving the Republic of Korea without a Re-Entry Permit will result in cancellation of Alien Registration.
- Yet, those with Diplomats (A-1), Government Officials (A-2, A-3) or Overseas Korean (F-4) status do not need to apply for a Re-Entry Permit, and are allowed to re-enter the ROK as previously done.
- Re-Entry Permit can be applied for at immigration offices across the nation including at the airports.

2. Submission of Diagnosis for Re-Entry of Long-term Stayers

- Beginning June 1, 2020, registered aliens (except Diplomats (A-1), Government Officials (A-2, A-3) and Overseas Korean (F-4) status) seeking re-entry into the ROK after departure are required to undergo a medical examination related to COVID-19 within 48 hours prior to the date of departure for the ROK and carry and present a medical certificate (diagnosis) detailing the results to re-enter the ROK.

< NOTE >

- A diagnosis must be written either in Korean or English and be issued by an authorized local medical institute.
 - It must include the date of examination, and the presence or absence of fever, cough, chills, headache, difficulty of breathing, muscle pain and pulmonary symptoms, and must be signed by a medical examiner.
 - It does not have to include a COVID-19 test result (Test Negative).
(A medical certificate (diagnosis) listing a COVID-19 negative result shall also be deemed as valid.)
- Failure to undergo the examination or present a written diagnosis, and forging/falsifying documents or presenting false documents will result in denial of boarding and entry, and other disadvantages.
 - Yet, those with a valid 'Isolation Exemption Certificate' issued by a Korean embassy or consular office are exempted from the obligation to submit a written diagnosis and are allowed to re-enter the ROK as an exception.

法务部关于终止免办再入境许可政策以及长期滞留人员“再入境”提交诊断证明的通知

1、终止免办再入境许可政策以及终止后申请再入境许可的相关说明

- 2020年6月1日起，韩国外国人登记证持有人离开韩国后“再入境”的，需要依照《大韩民国出入国管理法》第三十条规定办理再入境许可手续。如果不办理再入境许可离开韩国，其持有的外国人登记证将被注销。
- 但外交（A-1）、公务（A-2）、协定（A-3）及旅外同胞（F-4）滞留资格持有人无须办理再入境许可手续可直接“再入境”。
- 群众可就近前往出入境机关（含机场）办事大厅办理再入境许可业务。

2、长期滞留人员“再入境”提交诊断证明的相关说明

- 2020年6月1日起，持再入境许可的韩国外国人登记证持有人（外交A-1、公务A-2、协定A-3、旅外同胞F-4资格者除外）须在当地出发日前48小时内接受新冠病毒相关检测，并“再入境”时持有注明其诊断内容的诊断证明。

《诊断证明相关注意事项》

- 诊断证明仅限韩文或英文版，且须由在当地登记的有效医疗机构出具才有效；
 - 诊断证明上必须注明：是否有发热、咳嗽、怕冷、头痛、呼吸困难、肌肉酸痛、肺炎等症状以及检测人员和检测日期（须在当地出发日前48小时内接受检测）；
 - 诊断证明上无须注明新冠检测结果是否为阴性（Test Negative），但注明其内容可被视为明确有效的新冠相关诊断证明。
- 不持有诊断证明的、伪造变造有关材料的、提交虚假文件的，一经发现将被拒绝登机或入境等受到不利影响。
 - 但在入境前获发由韩国驻外使领馆出具的有效“免除隔离书”的人员例外，无须持有诊断证明也可“再入境”。